

Edição residencial

ポルトガル語版

Forma de classificação e descarte do lixo doméstico e dos recursos diversos



— Mascote da classificação e coleta do lixo da cidade de Oyama —

Seção Ambiental do Departamento de
Vida Cotidiana dos Cidadãos da Prefeitura de Oyama

☎0285-22-9276 • 22-9286

<http://www.city.oyama.tochigi.jp/>

Data de elaboração : 1o de abril de 2016

Oyama almeja desenvolver em uma cidade recicladora

A cidade de Oyama, para aproveitar os lixo reciclável dentre os lixos que eram apenas queimado e enterrado, a partir de outubro de 1996, adotou o sistema de reciclagem dos produtos recicláveis, implementando o sistema das 7 classificações para eliminação do lixo.

Solicitamos a colaboração na redução do lixo e na reciclagem dos recursos descartados. Utilizando de modo eficiente, os limitados recursos para conservar "Oyama", à futura geração uma cidade limpa e exemplar.



Vamos reduzir o volume do lixo introduzindo os 3 R.

REDUCE [Reduzir]

* Antes de tudo: planejar reduzir o lixo!

No caso de fazer algumas compras, selecione artigos que não aumentem o lixo, e evite adquirir objetos desnecessários e, busque sempre uma maneira de evitar o aumento do volume de lixo.

REUSE [Reusar]

* E a continuação: reusar várias vezes!

Antes de descartar algo que se transformará em lixo, pense, antes, se há alguma maneira de reusá-lo em algo diverso.

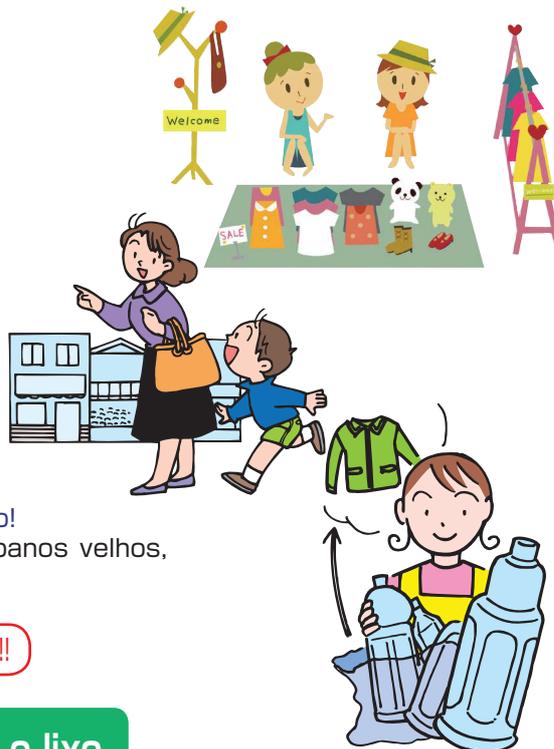
Alguém pode estar necessitando...

RECYCLE [Reciclar]

* Conclusão: usar novamente como produto reciclado!

Garrafas, latas, garrafas de plásticos, papel velho, panos velhos, recipientes de plásticos, galhos cortados

Vamos todos colaborar positivamente na coleta de recursos da comunidade!!



Proibição de descartar indevidamente o lixo



O descarte indevido de lixo é ilegal, e resulta em punição por lei. Não obstante, quando não for possível descobrir o responsável dessa conduta, os proprietários ou os gestores dos imóveis, deverão assumir a responsabilidade de eliminá-lo. Principalmente, aos proprietários e gestores dos imóveis, tais como, terrenos não utilizados, estacionamentos, bosques, etc., que fazem limite com as ruas pedimos a colaboração para que seja organizado um ambiente de prevenção, o qual evite o descarte indevido de lixo (instalando redes e cercas) e para que seja realizada uma boa administração (conservar a limpeza).

Proibição da queima de lixo em terrenos ao ar livre (queimada de campo).

Como norma, é proibido queimar lixos em terrenos ao ar livre. Em caso de transgressão, o autor fica submetido à aplicação de punição imediata.

Estão aumentando as reclamações relacionadas à fumaça, cinzas e mau cheiro, por conta de queimadas.

Deve-se levar o lixo ao local de coleta observando as normas e acabar com sua queima, para evitar impactos ambientais ou prejudicar a saúde dos residentes da vizinhança.

De acordo com a Lei Relacionada à Eliminação de Lixo, no caso de ser detectado o autor, este será submetido a "5 anos de prisão ou multa de até ¥ 10,000,000 e/ou ser aplicada as ambas punições"; no caso de pessoas jurídicas, será aplicada multa de até ¥ 300,000,000.



Promotor de atividade para redução do lixo

Os promotores de atividade para redução do lixo de Oyama, são pessoas recomendadas pelas respectivas organizações autônomas e comissionadas pelo prefeito, como "funcionário honorário não regular", de acordo com a "lei relacionada à eliminação de lixo e limpeza". Essas pessoas realizam, como principais atividades, o teor abaixo indicado. Em caso de dúvidas sobre os lixos domésticos, consulte o promotor de atividade para redução do lixo da comunidade.

Teor das atividades principais

- Orientação e solicitação de colaboração aos usuários do depósito de lixo sobre a eliminação e gestão do lixo.
- Atividades de orientação para a classificação e instruções sobre as formas de redução do lixo aos usuários do depósito de lixo.
- Instruir e orientar as organizações coletoras de lixos recicláveis.
- Supervisão e orientação sobre abandono indevido do lixo.
- Apresentação dos requerimentos relacionados às instalações dos novos depósitos de lixo, e da alteração da localidade.

Método de uso do depósito de lixo

A administração dos depósitos de lixo é solicitada à Associação Autônoma dos Moradores de cada comunidade, portanto, é recomendado consultar à Associação onde você reside, para saber qual depósito para usar. No caso da apresentação do requerimento de solicitação da instalação do novo depósito de lixo, alteração do local, eliminação, etc.; ou para solicitar subsídio relacionado à manutenção do mesmo, é necessário que haja no requerimento o nome e carimbo do presidente da Associação onde você reside e do promotor de atividade para redução do lixo. No caso de utilização do depósito de lixo, tome cuidado à seguintes pontos:

Pontos importantes que exigem cuidados

- ★ Deve-se manter o depósito de lixo sempre limpo, com a colaboração de todos os usuários!
 - * Quando não for possível administrar o depósito de lixo (manter limpo), este poderá ser eliminado.
- ★ Deve-se usar sempre o depósito de lixo determinado!
 - * Em caso de descarte do lixo no depósito de outra comunidade, este poderá não ser coletado corretamente, por diferença no dia da coleta e, eventualmente, o lixo ali permanente causará incômodos aos moradores dessa comunidade.
- ★ Deve-se observar o dia e a hora de descarte!



O horário para levar o lixo ao depósito é entre 5 e até as 8 horas da manhã.

- * Quando o lixo for descartado no dia errado ou em caso de descarte após a hora determinada, o lixo ficará sem ser coletado. O lixo deve ser, sem falta, levado ao depósito de lixo até as 8 horas da manhã, devido a possibilidade de alteração de hora da coleta, ao volume do lixo no dia da coleta e às condições de trânsito.
- * O dia da coleta é diferente em cada comunidade. Consulte o calendário da coleta de lixo doméstico que é realizada por comunidade.

ルール違反

月 日 午前 時 分
午後 時 分

- 収集できないごみです！（粗大、処理困難、リサイクル対象、事業系）
- 分別りです。きちんと分けて出し直してください！
- 透明か白地系の半透明の袋で出してください！（色つきは不可）
- 収集日が違います。○の収集日に出してください！
- （可燃、不燃、プラスチック、剪定枝、可燃資源、不燃資源、有害）
- この収集所は（可燃・プラスチック・剪定枝）（資源と不燃系ごみ）だけです。
- ガス缶・スプレー缶は穴をあけて出してください。
- びん・缶類は袋から出して、コンテナに入れてください。
- （新聞・段ボール）（びん・缶・ペット）収集後に出されました。

ルール違反のごみは排出者の責任で処理をお願いします。
また、収集所の管理は利用者の方々にお願いします。
整理整頓をしていつもきれいに使しましょう。

小山市環境課 ごみ対策係 TEL 22-9276・9286

* このシールが貼られたままでは出せません

★ Vamos observar as normas de classificação do lixo!

- * Quando houver erro no método de classificação, considera-se "violação das normas" e não será coletado. Caso seu lixo não seja coletado, leve-o de volta para sua casa e o restitua no dia correto, depois de classificá-lo corretamente. Sobre os lixos que não se sujeitam à coleta, faça sua eliminação correta, consultando a "lista de classificação" indicada na página 15.
- * Quando for restituir o lixo, descole a etiqueta de "violação das normas".

Lixos incineráveis (lixo combustível)

Duas vezes/semana Na • feira

Coleta-se aos feriados

Modo de descarte

Leve-o ao “depósito de lixo combustível”, colocando-o no saco transparente ou translúcido de cor branca.

★Leve o lixo até as 8 horas da manhã do dia da coleta. O lixo levado após a hora indicada, não será coletado.

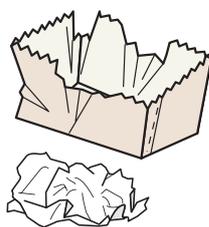
Principais tipos

* A dimensão dos lixos que podem ser coletados como “lixos incineráveis”, se limita aos inferiores a 50cm

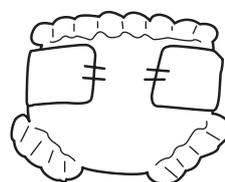


Deixar escorrer
suficientemente a água
As conchas são
lixo incineráveis

Lixo de cozinha



Resíduos de papel

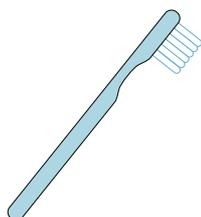


Eliminar o excremento
interno no vaso
sanitário

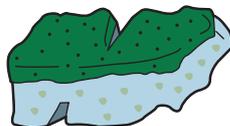
Fraldas de papel



Baldes de plásticos



Escovas dentais



Espanjas



Corte-o em pedaços de até 50 cm e
coloque-os num saco.

Tapete de banheiro

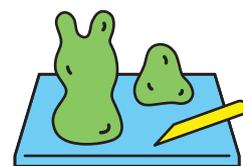


Os brinquedos de
pelúcia com pilhas,
remova-as e descarte-
as como lixo tóxico.

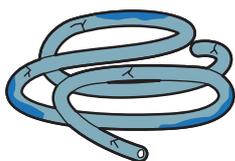
Produtos que contem algodão no interior
(roupas que contem algodão no interior, brinquedos de pelúcia, almofadas, etc.).



Bolsa térmica simples



Argila



As mangueiras devem ser
cortadas em tamanho inferior
a 50 cm.
As mangueiras reforçadas com
aramé são incombustíveis.

Produtos de couro e de borracha



Recipiente de Cup Lamen, etc. (produto de papel)



Os itens acima são alguns exemplos.

Galhos cortados

1 vez/mês Na • feira

Quando houver coincidência com feriados, realiza-se a **coleta especial** em outro dia.

Modo de descarte

★Leve o lixo até as 8 horas da manhã do dia da coleta. O lixo levado após a hora determinada, não será coletado.

- Leve-o ao “depósito de lixos incineráveis”, cortando-os no tamanho (máximo) indicado na ilustração abaixo.
- **Utilize o barbante de cânhamo ou de papel para amarrar o feixe.** (Não use o barbante de vinil, por não poder se transformar em recursos.)
- Nos feixes de galhos cortados, deve-se remover corpos estranhos e armazenar amontoando-os.
- Quando o volume for grande, é necessário levá-lo diretamente ao Centro Nambu Seiso (Nogimachi). (Oaza Minami Akatsuka nº 1513-2, Nogimachi ☎0280-33-3310)
※1 caminhão por dia (veículo de carga máxima de 2t). Não será disponibilizado um segundo veículo. Ao trazer a carga é necessário que se apresente o certificado de residente.

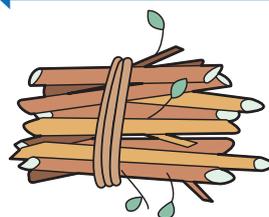
Comprimento: Máximo 50 cm



Diâmetro do galho: Máximo 10 cm



Comprimento: Máximo 50 cm



Diâmetro do feixe: Máximo 30 cm



Pontos importantes de especial cuidado

As seguintes plantas vegetais abaixo, são lixos incineráveis devido à sua impossibilidade de uso como polpa ou como adubo.

Plantas tóxicas	Oleandro, andrômeda japonesa, laca de sumagre, etc.
Plantas fibrosas	Bambu, espécie de palmeira, espécies de cipó de glicínia, etc.
Resíduos miúdos impossíveis de serem juntados	Serragem, ervas floríferas, ervas ceifadas, folhas secas, etc.
Plantas atacadas por insetos	Gorgulho de pinheiro, planta com doença de Akaboshi, árvores podres, etc.
Madeiras, etc.	Madeira de cerca, madeira quadrada, etc.

Necessita-se, inclusive, tomar cuidado sobre as seguintes plantas que não são coletadas.

Plantas que não podem ser coletadas.

- Galhos cortados que excedam o padrão de radiação.
- Raízes e troncos de árvores que são difíceis de tratar.
- Galhos e árvores com pregos e metais.



Embalagem dos recipientes de plástico (recipiente de plástico)

1 vez/semana feira

Realiza-se a coleta aos feriados.

O que refere-se o recipiente (vasilha) de plástico?

São recipientes (vasilhas) marcados com “”.

★Leve-o até as 8 horas da manhã do dia da coleta. Caso seja levado após a hora determinada, não será coletado.

Modo de descarte

Descarte-o **depois de lavar e remover totalmente a sujeira**. *Estando sujo o recipiente, não será possível sua reciclagem. **Não o coloque dentro do saco duplicado**. *Não será possível a reciclagem, estando o interior do saco inacessível, invisível.

Não se deve colocar junto com objetos perigosos (Objetos de corte, agulhas de injeção, isqueiros, pilhas, etc.)

Leve-o ao “depósito de lixo combustível” colocando-o no saco transparente ou translúcido de cor branca.

*Os objetos cuja limpeza não seja possível ou estejam sem a marca de “”, deverão ser levados ao depósito de lixos incineráveis.

Principais tipos

* A dimensão do recipiente (vasilha) coletável deve ser inferior a 50 cm.



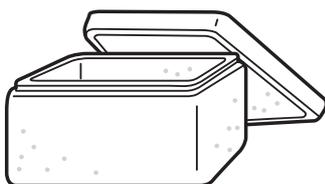
Etiqueta e tampa da garrafa de plástico



Saquinho de doces

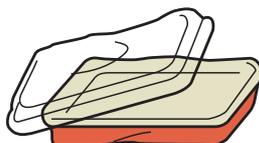


Embalagem de ovos

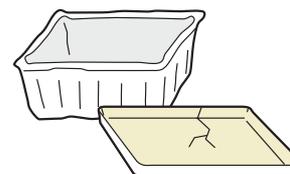


Partir em pedaços os de tamanho grande.

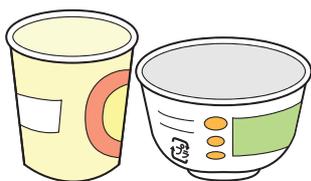
Isopor



Caixa de bentô (lanche).



Bandeja



Recipiente de Cup Lamen (produtos de isopor e plásticos).

A tampa de papel é lixo incinerável.



Recipiente (frasco) de xampu



Os itens acima são alguns exemplos.

Materiais de recursos combustíveis (papel, pano velho)

1 vez/mês Na • feira

Quando houver coincidência com feriados, realiza-se a **coleta especial** em outro dia.

Modo de descarte

Amarre-o em forma cruzada, **classificando-o por tipo** e leve-o ao “depósito de lixos incombustíveis” .

★Leve-o até as 8 horas da manhã do dia da coleta. Ao ser levado após a hora determinada, não será coletado.

- *Em dia de chuva amarre-o em forma cruzada e descarte-o colocando no saco transparente ou translúcido de cor branca.
- *No dia da coleta, será realizada a coleta de 2 tipos, separadas em 2 coletas nos respectivos depósitos de lixo.

Artigos da primeira coleta

Jornal

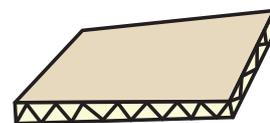


Amarre junto os folhetos de anúncios com os jornais.

Papelão



[Forma de distinguir o papelão]



São aqueles que possuem ondulação no seu interior.

Artigos da segunda coleta

* Não se faz a coleta de jornais ou papelões, pois pertencem à primeira coleta.

Revistas e outras variedades de papel



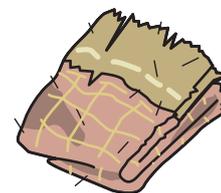
Revistas e livros



Mangá



Vestimentas



Cobertor



Caixa de papel vazia

É preciso desmontar e remover, caso haja, o vinil. Pode ser colocado dentro do feixe de revistas.

Os que tiverem algodão e esponja serão lixos incineráveis. (Não obstante, os artigos depois de dobrado e com a dimensão superior a 50 cm, são lixo de grande porte.)

Recursos recicláveis incombustíveis (garrafas de vidro, de plástico, latas)

2 vezes/mês Na • feira

Não se coleta aos feriados.

Modo de descarte

★Leve-o até as 8 horas da manhã do dia da coleta. O lixo que ficar no contentor após ser recolhido, não será coletado.

Retire todo o produto do interior; lave-o levemente, remova-o do saco, da caixa e descarte-o no contentor do “depósito de lixos incombustíveis” .

Os que estiverem dentro do saco e da caixa, não serão coletados.

* Será realizada a coleta armazenada em saco, somente em caso de falta do contentor.

Remova a etiqueta e a tampa da garrafa de plástico e descarte-a junto com o recipientes e embalagens de plástico.

Coloque, separando as garrafas de vidro, de plástico e as latas nos diferentes contentores.

* A coleta é feita no mesmo dia. Realiza-se primeiro coleta das garrafas de plástico e, posteriormente, a coleta das garrafas de vidro e das latas.

Modo de descarte da garrafa de plástico

- 1 Lave interior com água e, em seguida, enxugue-a.
- 2 Reduza o tamanho, amassando-a.
- 3 Descarte-o no contentor.



Modo de descarte da garrafa e lata de bebida

- 1 Lave interior com água e, em seguida, enxugue-a.
- 2 Não deve ser amassada.
- 3 Descarte-o no contentor.

(Utilize os contentores empilhados sem espalhar.)

Artigos da primeira coleta.



Limita-se somente aos recipientes de bebidas e de condimentos com a marca. Os recipientes de azeite e aqueles impossíveis de remover a sujeira, deverão ser descartados como lixos incineráveis .



* A etiqueta e a tampa da garrafa de plástico, devem ser descartadas juntamente com os recipientes e as embalagens de plástico.

Garrafa de plástico

Artigos da segunda coleta.

* Não é feita a coleta das garrafas de plástico, realizada na primeira coleta.



Limita-se somente a de bebidas

Garrafa vazia de vidro



Limita-se somente a de bebidas

* As latas de doces, de conservas, de leite em pó, etc., com abertura ampla devem ser descartadas como lixos incombustíveis.

Lata vazia

Lixos incombustíveis (lixo não combustível)

2 vezes/mês Na • feira

Não se coleta aos feriados.

Os objetos principais são louças, porcelanas e produtos metálicos.

Modo de descarte

Leve-o ao "depósito de lixo incombustível", colocando-os no saco transparente ou translúcido de cor branca.

★Leve-o até as 8 horas da manhã do dia da coleta. Ao serem levados após a hora determinada, não serão coletados.

Principais tipos

* O que se coletará como lixos incombustíveis, são os com a dimensão inferior a 50 cm.



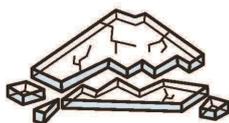
Louça e porcelana



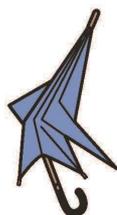
Latas de conservas e leite em pó



Panela e bule



Lascas de vidro



Guarda-chuva



Relógio



Os itens acima são alguns exemplos.

Lixo tóxico

1 vez/mês Na • feira

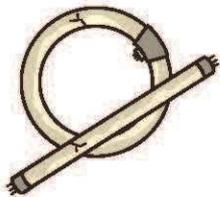
Quando houver coincidência com feriados, realiza-se a **coleta** especial em outro dia.

Modo de descarte

Classifique-o em sacos ①~⑤, como indicado abaixo, e leve-o ao "depósito de lixo incombustível", colocando-o no saco transparente ou translúcido de cor branca.

★Leve-o até as 8 horas da manhã do dia da coleta. Ao ser levado após a hora determinada, não será coletado.

① Lâmpada fluorescente



*A lâmpada deve ser descartada como lixo incombustível.

② Variedades de pilhas



*Dimensão total do artigo superior a 50 cm que podem ser, especialmente, descartados no depósito de lixo.



*Cole um papel escrito: "desnecessário".

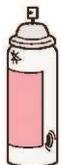
Bicicleta



*Retire, sem falta, as pilhas (de ignição).

Fogão de mesa

③ Latas pulverizador



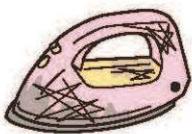
Esvaziar-as totalmente e, seguida, perfure-as antes de descartar-as.

④ Isqueiro



Descarte-o apenas depois de esvaziado.

⑤ Pequenos eletrodomésticos (dimensão superior a 50 cm)



Ferro elétrico



Retire todas as lâmpadas fluorescentes e incandescentes

Instrumento de iluminação



Secador de cabelo



Desumidificador e secador



Panela elétrica de arroz



Retirar, totalmente, o querosene

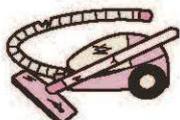
Aquecedor a querosene



Forno de micro-ondas



Liquidificador e batedeira elétrica



Aspirador



Jarra e jarra elétrica



Torradeira



Lava-louças elétrica



Exaustor

Lixo de grande porte

① Trazer ao centro (grátis)

② Reservar para o recolhimento (cobrado)

Não será possível descartá-lo no depósito de lixo, quando a dimensão total do artigo é superior a 50 cm.
Descarte-o, da seguinte forma:

① Quando trazer diretamente ao Centro de reciclagem .

- * Telefone antes de trazê-lo ao Centro de reciclagem.
- * Horário de serviço: Dias úteis (segunda-feira a sexta-feira) e 2º e 4º sábado.
Das 8h30 às 11h30 e das 13h às 16h30
Centro de reciclagem, TEL: 0285-39-8844

② Quando é feita a reserva junto à Seção Ambiental para ser realizada a coleta residencial.

- * O dia da coleta é às segundas-feiras (ao coincidir com feriado, será alterada para o dia seguinte.)
- * O custo para recolher o lixo de grande porte é de ¥ 1,000.



Procedimento a partir da reserva até a coleta



Pode-se marcar a reserva visitando a Seção Ambiental ou telefonando para esta (TEL 0285-22-9276 - 9286), sendo que no ato da reserva deverá ser indicado o dia da coleta, o artigo que a ser coletado, além do endereço, nome e o número do seu telefone.

O pagamento deverá ser feito previamente na Seção Ambiental ou nos respectivos escritórios; o valor envolve o total do número de peças que serão recolhidas. Feito o pagamento, você receberá a "etiqueta de lixo de grande porte".

Ao marcar a reserva e fazer o pagamento, conclui-se a marcação da reserva.

Tempo limite para a marcação da reserva

Até o meio dia da sexta-feira da semana anterior ao dia determinado (caso coincidir com feriado, no dia anterior ao mesmo.).

No dia da coleta reservada, necessita-se colocar o lixo até as 8 horas da manhã, fora da sua casa, onde haja um espaço amplo para facilitar ao coletor, o carregamento ao caminhão (estacionamento, etc.). A "etiqueta de lixo de grande porte" deverá estar colada em um lugar visível.

- * Colocar em um lugar onde não cause incômodo a terceiros!
- * Não realizaremos o serviço de retirada de qualquer artigo presente no interior do prédio.

É realizado pela empresa consignada pelo município e, esta, realiza a coleta com a verificação da "etiqueta do lixo de grande porte".

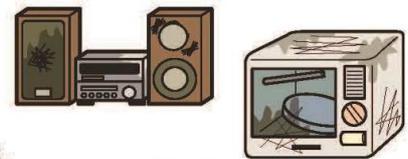
- * Não é necessária a sua presença no dia da coleta.

Coleta sem custo de pequenos eletrodomésticos em desuso.

Com a entrada em vigor da Lei de Reciclagem de Pequenos Eletrodomésticos, em abril de 2013, a cidade de Oyama, para fazer o uso eficiente dos recursos de metais valiosos (ouro, prata, cobre, metal raro, etc.), em outubro de 2014, deu início ao recolhimento gratuito de "pequenos eletrodomésticos em desuso". Para maiores informações sobre os produtos-alvos do recolhimento, verifique os itens descritos abaixo.

Pequenos eletrodomésticos que são alvos da reciclagem

- ① Aparelhos de telefone, de fax e outros aparelhos e instrumentos de comunicações com cabos.
- ② Terminais de telefone móvel, de PHS e outros aparelhos e instrumentos de comunicações sem cabo.
- ③ Câmera fotográfica digital, câmera de vídeo, gravador de DVD e outros aparelhos e instrumentos de imagem.
- ④ Reprodutor de áudio digital, conjunto de áudio e outros aparelhos e instrumentos elétricos de áudio.
- ⑤ Computador pessoal
- ⑥ Dispositivos de disco magnético, disco óptico e outros dispositivos de memória.
- ⑦ Impressora e outros dispositivos de impressão.
- ⑧ Telas e outros visores.
- ⑨ Terminal de livro eletrônico (digital).
- ⑩ Máquina de costurar elétrica.
- ⑪ Trituradora elétrica, chave de fenda elétrica e outras ferramentas elétricas.
- ⑫ Calculadora portátil e outros aparelhos e instrumentos de escritórios.
- ⑬ Máquina fotográfica de filme
- ⑭ Panela elétrica de arroz, forno micro-ondas e outros aparelhos e instrumentos elétricos de cozinha.
- ⑮ Ferro elétrico, aspirador e outros aparelhos e instrumentos elétricos para vestimenta e produtos de higiene.
- ⑯ Aquecedor elétrico sob mesa (kotatsu), aquecedor elétrico e outros aparelhos e instrumentos elétricos de aquecimento.
- ⑰ Secador de cabelo, barbeador elétrico e outros aparelhos e instrumentos elétricos de cabeleireiro.
- ⑱ Aparelho com lâmpadas fluorescentes e instrumentos elétricos de iluminação.
- ⑲ Aparelho de jogos eletrônicos e outros brinquedos elétricos e eletrônicos.
- ⑳ Acessórios dos itens descritos acima (controle remoto, carregador, etc.).



[Pontos importantes que necessitam de atenção]

- É imprescindível apagar todas as informações pessoais!
- Retire todas as pilhas e baterias, sem falta!
- Não haverá devolução dos pequenos eletrodomésticos recolhidos!
- Excluem-se o recolhimento dos aparelhos de televisão, condicionadores de ar, geladeira, congelador, máquina de lavar e secadoras de roupas!

Método de recolhimento dos pequenos eletrodomésticos

A página seguinte indica as instalações públicas com caixas exclusivas para depósito de pequenos eletrodomésticos.

- * A abertura da tampa da caixa para depositar o aparelho tem 15 cm x 30 cm.
- * Pequenos eletrodomésticos que impossibilita passar pela abertura da tampa da caixa para depositar o aparelho, poderão ser levados diretamente ao Centro de reciclagem .

Abertura da tampa da caixa
(Dimensão vertical 15 cm x horizontal 30 cm)



- * Não são permitidos o descarte no depósito de lixo com dimensões superiores a 50 cm ou computadores ! Sobre os aparelhos que impossibilita passar pela abertura da tampa da caixa para depositar o aparelho, solicitamos a cooperação de levá-los ao Centro de reciclagem.

Locais onde estão instaladas as caixas de recolhimento

Prefeitura de Oyama	Escritório filial de Oyama Higashi	Escritório filial de Oyama Jonan
Escritório filial de Oya	Escritório filial de Mamada	Escritório filial de Namai
Escritório filial de Samukawa	Escritório filial de Toyoda	Escritório filial de Naka
Escritório filial de Hozumi	Escritório filial de Kuwa	Escritório filial de Kinu
Centro de reciclagem	* Pedimos a colaboração de depositá-los nos horários de expediente das respectivas instalações.	

* Horário de expediente de cada escritório filial

Prefeitura de Oyama e os respectivos escritórios filiais (Exceto escritório filial de Oyama Jonan)

【Dias de expediente】 De segunda-feira a sexta-feira (exceto nos feriados, final e início do ano)

【Horário de expediente】 Das 8:30 horas às 17:15 horas

Escritório filial de Oyama Jonan

【Dias de expediente】 De terça-feira ao domingo (exceto nos feriados, final e início do ano)

【Horário de expediente】 Das 8:30 horas às 17:15 horas

Centro de reciclagem

【Dias de expediente】 De segunda-feira a sexta-feira (exceto nos feriados, final e início do ano)
2º e 4º sábado (aberto aos feriados)

【Horário de expediente】 Das 8:30 horas às 11:30 horas e das 13:00 horas às 16:30 horas

Quanto à reciclagem de computadores, baseado na Lei de Promoção do Uso Eficiente de Recursos

Sobre o tratamento de computadores em desuso, poderá ser usado também, o sistema de recolhimento dos respectivos fabricantes dos computadores pessoais, além de recolhimento gratuito de pequenos eletrodomésticos.



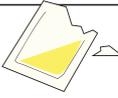
* Para maiores detalhes, entre em contato com a Associação de Promoção do 3R sobre o computador ou seção encarregada dos respectivos fabricantes.

[(Associação Incorporado Geral) Associação de Promoção do 3R sobre computadores]

◆ TEL 03-5282-7685 ◆ URL <http://www.pc3r.jp/>

A forma de classificar e descartar os objetos usados em tratamentos médicos realizados no lar.

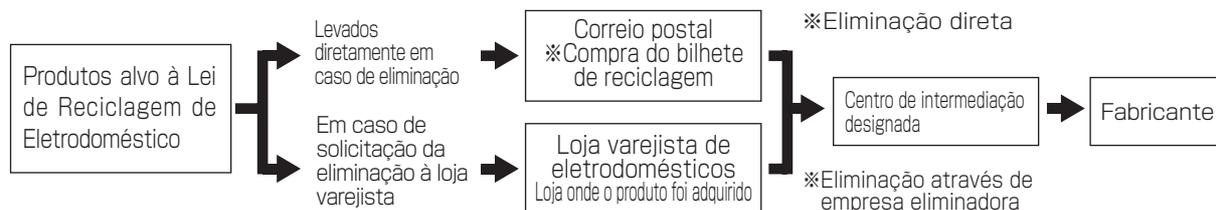
Atualmente, é possível observar um elevado número de pessoas que recebem cuidados e fazem tratamentos médicos básicos em seu próprio lar, e junto a esse fator houve um aumento da eliminação de lixos que não eram comuns no passado. Esses tipos de lixos devem ser descartados como classificados abaixo: os lixos incineráveis, recipientes e embalagens de plástico e lixos incombustível, conforme a seguinte descrição:

Classificação:	Produtos:	Modo de classificação e descartar
Objetos que podem ser descartados no depósito de lixo.	Fralda de papel, pacote de soro, pacote de ambulatório contínuo de diálise peritoneal (CAPD), tubos; Cateter (eliminar todos os excrementos e os resíduos); Algodão hidrófilo, gaze (limitam-se aos não infecciosos); Papel de exame (tornassol), remédios não ingeridos, cartelas de remédios (papel); Recipientes de remédios (sem a marca ).	 【 Combustível 】 Descarte-o embrulhado (com papel) no dia dos lixos incineráveis.
	Cartelas de remédios, embalagens, recipientes (com a marca ),	 【 Recipiente de plástico 】 Descarte-o no dia de recipientes e embalagens de plástico.
	Frascos vazios de remédios e de desinfetantes,	 【 Não combustível 】 Descarte-o no dia dos lixos incombustíveis.
Objetos que não podem ser descartados no depósito de lixo.	Lixo infeccioso, tais como, seringas, agulhas de injeção, tubos e agulhas do cateter.	 Consulte o médico encarregado.

Lixos excluídos da coleta:

Aparelhos de televisão, condicionadores de ar, geladeira, congelador, lavadoras e secadoras de roupas (Lei de Reciclagem de Eletrodoméstico).

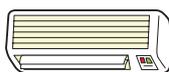
Atualmente, de acordo com a Lei de Reciclagem de Eletrodoméstico, é obrigatório a reciclagem de quatro produtos eletrodomésticos em desuso (televisão, condicionadores de ar, geladeira, congelador, máquina de lavar e máquina de secar roupas). São duas as formas para o descarte: Uma forma é comprando o bilhete de reciclagem no correio postal e levando diretamente ao centro de intermediação designada; a outra forma é solicitar a eliminação à loja onde se adquiriu o produto, ou levá-lo a uma loja varejista de eletrodomésticos perto de sua residência.



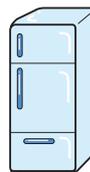
【Produtos alvo à Lei de Reciclagem de Eletrodoméstico】



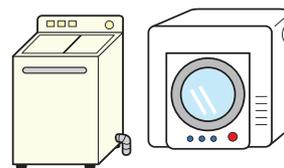
Televisão



Condicionadores de ar



Geladeira · congelador



Máquina de lavar-roupas · secadora de roupas

* Na cidade de Oyama não há centro de intermediação designada para os produtos alvo à Lei de Reciclagem de Eletrodoméstico. Em caso da necessidade de eliminar os alguns dos quatro produtos, faça contato previamente com o local abaixo indicado e leva-os diretamente.

【Centro de intermediação designada Próximo】

- ① Kyodo Rikuun S. A. (Shizuwa nº 474-4, Iwafune-machi, cidade de Tochigi Tel. 0282-28-6320)
- ② Heiwa Kamotsu Unso S.A. Escritório Comercial da Sede (Shimokido nº 365-1, cidade de Shimotsuma, Província de Ibaraki Tel. 0296-43-3653)

Extintores



Consulte a loja onde se adquiriu ou no Centro de Promoção de Reciclagem do Extintores, para verificar o local do escritório de reciclagem mais próximo da sua residência.

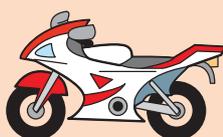
【Centro de Promoção de Reciclagem de Extintores S. A. (Shokaki Riçaikuru Suishin Centa)
◆TEL 03-5829-6773 ◆URL <http://ferpc.jp/>】

Artigos difíceis de tratar

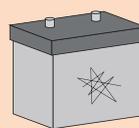
* Consulte a loja onde se adquiriu ou uma empresa eliminadora exclusiva.



Automóvel
(Lei de Reciclagem de automóvel)



Motocicleta
(Reciclagem de motocicleta)



Bateria



Óleo usado



Pneu velho · roda



Concreto



Bujão (botija)
de gás



Piano



Máquina agrícola



Produto químico
agrícola



Pintura



Instrumento médico



Cinza queimada



Pedra · areia · terra

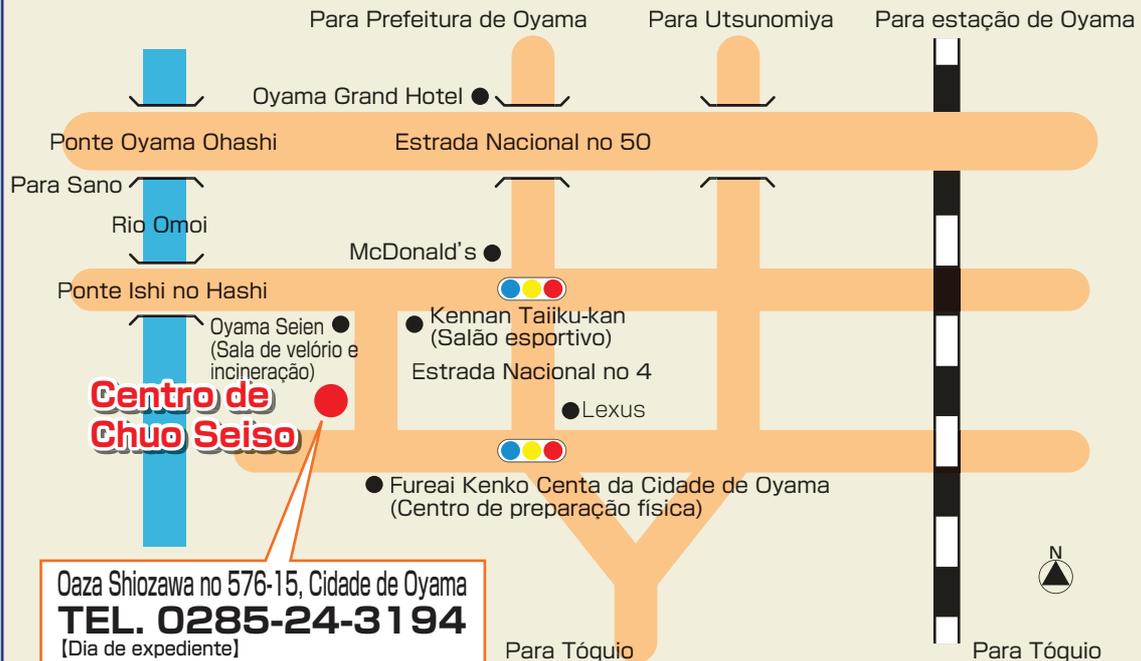
Lixo industrial

O lixo industrial produzido nas atividades de empreendimentos dos restaurantes, estabelecimentos comerciais, escritórios, fábricas, agricultura e etc., serão de responsabilidade dos próprios empreendedores, cabendo a estes a eliminação daqueles. (Artigo 3 da Lei de Eliminação do Resíduo Industrial)

Dentre os lixos industriais, o resíduo industrial comum deve ser levado diretamente ao Centro de Chuo Seiso (cobrado) ou, indiretamente, com a contratação da empresa coletora e transportadora de resíduo industrial comum autorizada pelo município. (Sobre as empresas autorizadas, aprofunde acessando no HP da cidade de Oyama [<http://www.city.oyama.tochigi.jp/>] ou peça informação ao encarregado das medidas sobre o lixo da Seção Ambiental do município). Com efeito, sobre os resíduos industriais pode-se obter informações na Associação de Resíduo Industrial da Província de Tochigi (TEL: 028-632-5575、URL <http://www.tochigi-sanpai.or.jp/>).

O lixo de grande porte e o grande volume de lixo produzido na mudança, precisará ser levado diretamente ao centro.

Mapa de acesso ao Centro de Chuo Seiso

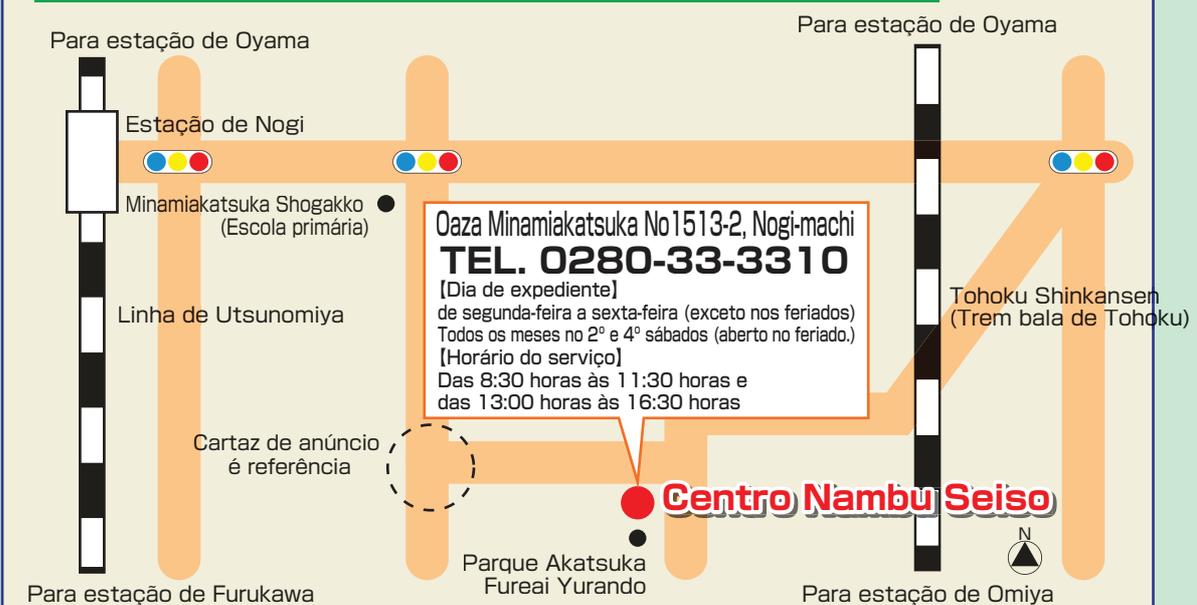


Oaza Shiozawa no 576-15, Cidade de Oyama
TEL. 0285-24-3194
 [Dia de expediente]
 de segunda-feira a sexta-feira (exceto nos feriados)
 Todos os meses no 2º e 4º sábados (aberto no feriado.)
 [Horário do serviço]
 Das 8:30 horas às 11:30 horas e
 das 13:00 horas às 16:30 horas

※Há a possibilidade de congestionamento.
 Recomenda-se obter, previamente,

Descarte direto dos recipientes de plásticos e galhos cortados

Mapa de acesso ao Centro de Nambu Seiso



Oaza Minamiakatsuka No1513-2, Nogi-machi
TEL. 0280-33-3310
 [Dia de expediente]
 de segunda-feira a sexta-feira (exceto nos feriados)
 Todos os meses no 2º e 4º sábados (aberto no feriado.)
 [Horário do serviço]
 Das 8:30 horas às 11:30 horas e
 das 13:00 horas às 16:30 horas

Intermediário designado pela Lei de Reciclagem de Eletrodoméstico (Televisão, condicionadores de ar, geladeira, congelador, máquina de lavar roupas e sacador de roupas)

Mapa de acesso ao Kyodo Rikuu



Intermediário designado pela Lei de Reciclagem de Eletrodoméstico (Televisão, condicionadores de ar, geladeira, congelador, máquina de lavar roupas e sacador de roupas)

Mapa de acesso a Heiwa Kamotsu Unso (Transporte Heiwa)



Ideias para redução do lixo

1. Quando ao fazer compras, recomenda-se levar consigo bolsas ou sacolas para evitar receber os sacos plásticos das lojas.
(Há estabelecimentos que realizam promoções de “eco” [ecológico] e reciclagem, onde se pode obter benefícios.)
2. Quanto ao lixo de cozinha, deve-se enxugar totalmente. (Pode-se obter subsídio ao adquirir o aparelho de tratamento do lixo doméstico.)
3. Quanto ao eliminar as ervas e vegetações, estas deverão ser secadas para o descarte.
4. Quanto ao detergente e xampu, recomenda-se usar o “produto de recarregar” .
5. Revise sempre o conteúdo da geladeira e do congelador, para não fazer compras desnecessárias.
6. Recomenda-se comprar eletrodomésticos duráveis e utilizá-los com cuidado.
7. Quanto ao comer em restaurantes, não peça nada em exagero.
(Evite sobras.)

Prefeitura de Oyama
Encarregada das medidas sobre o lixo
da Seção Ambiental Departamento de
Vida Cotidiana dos Cidadãos

Chuo-cho 1 chome no 1-1, Cidade de Oyama

☎0285-22-9276/9286

<http://www.city.oyama.tochigi.jp/>